



52489



(ES)	MEDIDOR DE COMPRESIÓN - DIESEL	2
(EN)	COMPRESSION TESTER DIESEL	3
(FR)	COMPRESSIOMETRE DIESEL	4
(DE)	KOMPRIMIERUNG MESSINSTRUMENT DIESELMOTOREN	5
(IT)	KIT VERIFICA COMPRESIONE - DIESEL	6
(PT)	MEDIDOR DE COMPRESSÃO DIESEL	7
(RO)	COMPRESMETRU DIESEL	8
(NL)	COMPRESSIEMETER SET VOOR DIESEL MOTOREN	9
(HU)	DIESEL-MOTOR LÉGSÜRÍTÉSÉT ELLENŐRZŐ KÉSZLET	10
(RU)	КОМПЛЕКТ ПРОВЕРКИ КОМПРЕССИИ В ЦИЛИНДРАХ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ	11
(PL)	PRÓBNIK CIŚNIENIA SPRĘŻANIA	12

INTRODUCCIÓN

El MEDIDOR DE COMPRESIÓN – DIESEL mide el punto máximo de presión ejercido en el cilindro de un motor diésel.

Incorpora una gran variedad de conectores para poder adaptarse a los diferentes tipos de motores existentes en el mercado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Utilice siempre protección ocular y guantes cuando use este producto.

Pulse siempre la válvula de descarga lateral antes de desconectar el comprobador.

ESPECIFICACIONES

Manómetro de doble lectura: 0-1000 PSI / 0-70 kg/cm².

PREPARACIÓN PRELIMINAR

- Encienda el motor y manténgalo en funcionamiento hasta que haya alcanzado su temperatura de operación normal.
- Pare el motor.
- Desconecte todos los cables de los calentadores, numerándolos previamente para facilitar su reconexión.
- Afloje todos los calentadores aproximadamente una vuelta, sin llegar a sacarlos.
- Con una manguera de aire, limpie toda la suciedad que haya en los calentadores.
- Extraiga todos los calentadores, anotando en que cilindro estaban puestos.
- Desconectar el cable de alta tensión que va enchufado en el centro del distribuidor y conectarlo a tierra en el motor.

INSTRUCCIONES

Elija el adaptador adecuado para su motor y enrósquelo en la cavidad de calentador.

Cuando el aire comprimido entre en el medidor la aguja indicará el nivel de presión.

Anote la lectura de compresión y oprima la válvula de descarga lateral para descargar la presión.



Repita la prueba y vuelva a anotar la lectura. Repita las dos lecturas en todas las cavidades de calentador.

FINALIZACIÓN DEL TRABAJO

Conecte los calentadores en las cavidades donde se encontraban.

Conecte los cables de los calentadores en el mismo lugar que estaban antes de desconectarlos.

Conecte el cable de alta tensión al distribuidor.

ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

Las lecturas deberían ser similares en todos los cilindros.

Compruebe si el nivel de compresión coincide con lo especificado por el fabricante del motor.

LECTURA	CAUSA
La aguja del manómetro no se mueve o bien se mantiene inmóvil durante varias carreras y luego se mueve	Válvula pegada en el cilindro
Nivel bajo de compresión	Hay una fuga en la junta de la culata. Puede haber líquido refrigerante en los cilindros.
	Válvulas en mal estado
	Aros de pistón en mal estado
Nivel alto de compresión	Hay restos de carbón en el cilindro

INSTRUCTIONS

1. The compression tester measures the top pressure point exercised into the cylinder of a diesel-type engine.
2. Incorporates a wide range of fittings in order to adapt to all kind of existing engines in the market.
3. Select the right fitting to connect the tester and the engine. When compressed air from the cylinder gets into right compartment, the indicator indicates the pressure level. Write down the info and press the exhaust button.
4. To lengthen the tester's life, ensure the working pressure is never up to 70%.
5. Keep the tester away from fierce vibration and collisions.

SECURITY INSTRUCTIONS

Always use eye protection and gloves while using it. Always push the exhaust valve on the side before unplugging the tester.

ESPECIFICATIONS

Double-reading manometer: 0-1000 PSI / 0-70 kg/cm².

PRELIMINARY PREPARATION

- Turn on the engine and keep it working until it reaches its working regular temperature.
- Stop the engine.
- Unplug all the wires from the heaters, previously numbered in order to facilitate the unplugging.
- Loosen all the heaters (approximately 1 turn), without taking them out.
- With an air hose, clean up the dirt into the heaters.
- Remove all the heaters, writing down which cylinder they were into.

- Unplug the high-voltage cable plugged in the center of the distributor and connect it into the engine.

INSTRUCCIONES

Select the right attachment to link up the engine and the tester. When the compressed gas gets into the compartment, the indicator rotates and points the pressure level. Then write down the figure and push exhaust button to let the compressed gas out.



Repeat the test and write down again the reading. Repeat both readings in each of the heater cavities.

WORK COMPLETION

Connect the heater into the cavities were they were found. Connect the cable of the heaters into the same they were connected. Connect the high-voltage cable into the distributor.

ANALYSIS OF THE RESULTS

The readings should be similar in all cylinders. Test if the compression level matches with the specified by the engine manufacturer.

READING	CAUSE
La manometer pointer does not move or stays still for many runs and then it moves	Valve attached to the cylinder
Low the level of compression	There is a leak at the cylinder head gasket. May be there's cooling fluid into the cylinders.
	Valves in bad condition
	Rings from the piston in poor condition
High level of compression	There are coal scraps into the cylinder

1. Le compressomètre est conçu pour mesurer la pression au point supérieur du cylindre du moteur diesel.
2. Le kit comprend un ensemble de raccords de différents types permettant de fonctionner avec tous les types de moteurs disponibles sur le marché.
3. Sélectionnez un raccord approprié pour connecter le compressomètre au moteur. Lorsque l'air comprimé pénètre du cylindre dans le compartiment approprié, la valeur de pression est affichée sur le manomètre. Enregistrez les lectures et appuyez sur le bouton de sortie.
4. Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, la pression de fonctionnement ne doit pas dépasser 70%.
5. Protégez l'appareil des fortes vibrations et des chocs.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Portez toujours des lunettes et des gants de protection lorsque vous travaillez avec l'appareil. Avant de déconnecter l'appareil, assurez-vous d'appuyer sur le bouton de sortie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Manomètre avec double échelle : 0 à 1000 PSI / 0 à 70 kg/cm².

PRÉPARATION AU TRAVAIL

- Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement.
- Arrêtez le moteur.
- Déconnectez tous les fils des installations de chauffage. Pour simplifier la procédure de déconnexion, les fils doivent être préalablement numérotés.
- Dévissez toutes les installations de chauffa-

ge (environ 1 tour) sans les retirer.

- Enlevez la saleté des installations de chauffage à l'aide d'un tuyau d'air.
- Enlevez toutes les installations de chauffage après avoir marqué les cylindres.
- Déconnectez le câble haute tension situé au centre du distributeur et connectez-le au moteur.

ORDRE DE TRAVAIL

Sélectionnez un raccord approprié pour connecter le compressomètre au moteur. Lorsque l'air comprimé pénètre dans le compartiment approprié, l'aiguille du manomètre indique la valeur de pression. Enregistrez les lectures et appuyez sur le bouton pour faire sortir l'air comprimé.



Répétez la mesure et enregistrez les nouvelles lectures. Effectuez une double mesure pour tous les emplacements des installations de chauffage.

FIN DE TRAVAIL

Installez les installations de chauffage dans leurs emplacements initiaux. Connectez les câbles des installations de chauffage dans l'ordre d'origine. Connectez le câble haute tension au distributeur.

ANALYSE DES RÉSULTATS

Les lectures doivent être les mêmes pour les cylindres. Vérifiez que le niveau de compression est conforme à celui déclaré par le fabricant du moteur.

INDICATIONS	RAISON
L'aiguille du manomètre reste immobile pendant toutes les mesures ou elle reste immobile pendant plusieurs mesures puis dévie	Une soupape est raccordée au cylindre
Une faible compression	Une fuite dans le joint de culasse. Une pénétration éventuelle de liquide de refroidissement dans les cylindres.
	Usure des soupapes
	Usure des anneaux de piston
Une haute compression	Dépôt dans le cylindre

1. Der Druckprüfer misst den Druck am oberen Punkt eines Dieselmotorzylinders.
2. Der Satz enthält eine Reihe von Armaturen verschiedener Typen, um die Arbeit mit allen auf dem Markt erhältlichen Motortypen zu ermöglichen.
3. Wählen Sie eine geeignete Armatur für den Anschluss des Druckprüfers an den Motor. Wenn Druckluft aus dem Zylinder in das entsprechende Fach gelangt, wird der Druckwert auf dem Manometer angezeigt. Notieren Sie die Messwerte und drücken Sie den Auspuffknopf.
4. Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, sollte der Betriebsdruck 70% nicht überschreiten.
5. Schützen Sie das Gerät vor starken Vibrationen und Stößen.

- Entfernen Sie alle Heizungen, indem Sie die Zylinder im Voraus markieren.
- Trennen Sie den Hochspannungskabel in der Mitte des Verteilers und schließen Sie ihn an den Motor an.

BETRIEBSVERFAHREN

Wählen Sie eine geeignete Armatur für den Anschluss des Druckprüfers an den Motor. Wenn Druckluft in das entsprechende Fach eintritt, zeigt der Manometer-Pfeil den Druck an. Notieren Sie die Messwerte und drücken Sie die Taste, um Druckluft abzulassen.



SICHERHEITSGESETZ

Tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Drücken Sie vor dem Trennen des Geräts unbedingt den Auspuffknopf.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Manometer mit doppelter Skala: 0-1000 PSI / 0-70 kg/cm².

VORBEREITUNG FÜR DIE ARBEIT

- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.
- Stellen Sie den Motor ab.
- Trennen Sie alle Kabel von den Heizungen. Zur Vereinfachung des Trennvorgangs sollten die Drähte vornummeriert werden.
- Schrauben Sie alle Heizungen ab (ca. 1 Umdrehung), ohne sie zu entfernen.
- Entfernen Sie Verschmutzungen mit einem Luftschlauch von den Heizungen.

Wiederholen Sie die Messung und zeichnen Sie neue Messwerte auf. Führen Sie für alle Heizschlitze eine Doppelmessung durch.

BEENDIGUNG DER ARBEIT

Installieren Sie die Heizungen in die ursprünglichen Nesten. Schließen Sie die Kabel der Heizungen in der ursprünglichen Reihenfolge an. Schließen Sie das Hochspannungskabel an den Verteiler an.

ANALYSE DER ERGEBNISSE

Die Werte müssen für Zylinder gleich sein. Überprüfen Sie, ob der Kompressionsgrad dem angegebenen von dem Motorhersteller entspricht.

WERTE	URSACHE
Die Nadel des Manometer bleibt bei allen Messungen fest oder bleibt bei mehreren Messungen fest, und lenkt dann ab	Ein Ventil ist mit dem Zylinder verbunden
Niedriger Komprimierungsgrad	Ein Leck in einer Zylinderkopfdichtung. Wahrscheinlich tritt Kühlmittel in die Zylinder ein.
	Ventilverschleiß
	Kolbenringverschleiß
Hoher Komprimierungsgrad	Es gibt Verbrennungsrückstände in dem Zylinder

INTRODUZIONE

MISURATORE DI COMPRESSIONE - DIESEL
misura il punto di massima pressione esercitato sul cilindro di un motore diesel.

Incorpora un'ampia varietà di connettori per essere in grado di adattarsi ai diversi tipi di motori esistenti sul mercato.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Indossare sempre occhiali e guanti durante l'utilizzo di questo prodotto. Premere sempre la valvola di scarico laterale prima di scollegare il tester.

SPECIFICAZIONI

Manometro a doppia lettura: 0-1000 PSI / 0-70 kg / cm².

PREPARAZIONE PRELIMINARE

- Avviare il motore e mantenerlo in funzione fino al raggiungimento della normale temperatura di esercizio.
- Arresta il motore.
- Scollegare tutti i cavi dai riscaldatori, numerandoli in anticipo per facilitare la loro riconnessione.
- Allentare tutti i riscaldatori di circa un giro, senza farli fuoriuscire.
- Con un tubo dell'aria, pulire tutto lo sporco nei riscaldatori.
- Rimuovere tutti i riscaldatori, notando in quale cilindro si trovavano.
- Scollegare il cavo dell'alta tensione inserito nel centro del distributore e collegarlo a terra nel motore.

ANALISI DEI RISULTATI

Le letture dovrebbero essere simili su tutti i cilindri.

Controllare se il livello di compressione corrisponde a quello specificato dal produttore del motore.

LETTURA	CAUSA
L'ago dell'indicatore non si muove o rimane fermo per più corse e quindi si muove	Valvola bloccata nel cilindro
Basso livello di compressione	C'è una perdita nella guarnizione della testata. Potrebbe esserci refrigerante nei cilindri.
	Valvole in cattive condizioni
	Fasce elastiche in cattive condizioni
Alto livello di compressione	Ci sono tracce di carbonio nel cilindro

ISTRUZIONI

Scegli l'adattatore giusto per il tuo motore e avvitalo nella cavità del riscaldatore.

Quando l'aria compressa entra nel misuratore, l'ago indicherà il livello di pressione.

Annotare la lettura della compressione e premere la valvola di scarico laterale per rilasciare la pressione.



Ripeti il test e registra di nuovo la lettura.

Ripetere le due letture in tutte le cavità del riscaldatore.

FINALIZZARE IL LAVORO

Collegare i riscaldatori alle cavità dove erano.

Collegare i cavi del riscaldatore nello stesso punto in cui si trovavano prima di scollegarli.

Collegare il cavo ad alta tensione al distributore.

INTRODUÇÃO

O MEDIDOR DE COMPRESSÃO – DIESEL mede o ponto de pressão máximo exercido no cilindro de um motor diesel.

Incorpora uma ampla variedade de conectores para poder adaptar-se aos diferentes tipos de motores existentes no mercado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Sempre use proteção para os olhos e luvas ao usar este produto.

Sempre pressione a válvula de descarga lateral antes de desconectar o testador.

ESPECIFICAÇÕES

Manômetro de leitura dupla: 0-1000 PSI / 0-70 kg/cm².

PREPARAÇÃO PRELIMINAR

- Ligue o motor e mantenha-o em funcionamento até atingir sua temperatura normal de operação.
- Pare o motor.
- Desconecte todos os cabos dos aquecedores, numerando-os previamente para facilitar sua reconexão.
- Solte todos os aquecedores por aproximadamente uma volta, sem tirá-los.
- Com uma mangueira de ar, limpe toda a sujeira nos aquecedores.
- Remova todos os aquecedores, anotando em qual cilindro eles estavam.
- Desconecte o cabo de alta tensão que está conectado ao centro do distribuidor e conecte-o ao terra no motor.

INSTRUÇÕES

Escolha o adaptador certo para o seu motor e aperte-o na cavidade do aquecedor.

Quando o ar comprimido entra no medidor, a agulha indica o nível de pressão.

Anote a leitura de compressão e pressione a válvula de descarga lateral para liberar a pressão.



Repita o teste e regravar a leitura.

Repita as duas leituras em todas as cavidades do aquecedor.

FINALIZAÇÃO DO TRABALHO

Ligue os aquecedores às cavidades onde eles estavam.

Conecte os fios do aquecedor no mesmo lugar em que estavam antes de desconectá-los.

Ligue o cabo de alta tensão ao distribuidor.

ANÁLISE DOS RESULTADOS

As leituras devem ser semelhantes em todos os cilindros.

Verifique se o nível de compressão corresponde ao especificado pelo fabricante do motor.

LEITURA	CAUSA
A agulha do manômetro não se move ou fica parada por várias carreiras e depois se move	Válvula colada no cilindro
Nível baixo de compressão	Há um vazamento na junta da cabeça. Pode haver refrigerante nos cilindros.
	Válvulas em mau estado
	Anéis de pistão em mau estado
Nível alto de compressão	Existem vestígios de carbono no cilindro.

1. Testerul de compresie este destinat pentru măsurarea presiunii în partea superioară a cilindrului unui motor diesel.
2. Kitul include un set de fittinguri de diferite tipuri pentru adaptarea la toate tipurile de motoare existente pe piață.
3. Selectați un fitting corespunzător pentru conectarea testerului de compresie la motor. Când aerul comprimat din cilindru intră în compartimentul corespunzător, valoarea presiunii este afișată pe manometru. Înregistrați citirile și apăsați butonul de evacuare.
4. Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului, presiunea de lucru nu trebuie să depășească 70%.
5. Protejați dispozitivul împotriva vibrațiilor și șocurilor puternice.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

În timpul lucrului cu dispozitivul purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși. Înainte de a deconecta dispozitivul, apăsați neapărat butonul de evacuare.

CARACTERISTICI TEHNICE

Manometru cu scară dublă: 0-1000 PSI / 0-70 kg/cm².

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până la atingerea temperaturii de funcționare.
- Opriți motorul.
- Deconectați toate firele de la încălzitoare. Pentru a facilita procesul de deconectare, firele trebuie să fie numerotate.
- Deșurubați toate încălzitoarele (aproximativ 1 viraj), fără a le îndepărta.
- Îndepărtați murdăria de pe încălzitoare cu

ajutorul unui furtun de aer.

- Îndepărtați toate încălzitoarele, notând în prealabil cilindrul.
- Deconectați cablul de înaltă tensiune din centrul distribuitorului și conectați-l la motor.

MOD DE FUNCȚIONARE

Selectați fittingul potrivit pentru conectarea testerului de compresie la motor. Când aerul comprimat intră în compartimentul corespunzător, manometrul indică presiunea. Înregistrați indicațiile și apăsați butonul pentru a elibera aerul comprimat.



Repetăți măsurătorile și înregistrați indicațiile noi. Efectuați o măsurătoare dublă pentru toate sloturile încălzitoarelor.

FINALIZAREA LUCRULUI

Instalați încălzitoarele în sloturile de alimentare. Conectați cablurile încălzitoarelor în ordinea inițială. Conectați cablul de înaltă tensiune la distribuitor.

ANALIZA REZULTATELOR

Indicațiile trebuie să fie aceleași în cilindre. Verificați dacă nivelul de compresie corespunde celui specificat de producătorul motorului.

INDICAȚII	MOTIV
Acul manometrului nu se mișcă în timpul tuturor măsurătorilor, sau nu se mișcă în timpul unor măsurători și apoi deviază	Supapă conectată la cilindru
Nivel scăzut de compresie	Scurgeri în garnitura capului cilindrului. Probabila pătrundere a lichidului de răcire în cilindri.
	Uzura supapelor
	Uzura segmentelor de piston
Nivel ridicat de compresie	Calamină în cilindru

1. De compressietester is ontworpen om de druk aan de bovenpunt van een dieselmotorcilinder te meten.
2. De set bevat een reeks hulpstukken van verschillende typen om te kunnen werken met alle soorten motoren die op de markt verkrijgbaar zijn.
3. Kies een geschikte fitting voor het aansluiten van een compressietester op de motor. Wanneer gecompriëerde lucht uit de cilinder in het juiste compartiment binnegaat, wordt de drukwaarde weergegeven op de manometer. Noteer de metingen en druk op de uitlaatknop.
4. Om de levensduur van het apparaat te verlengen, mag de werkdruk niet hoger zijn dan 70%.
5. Bescherm het apparaat tegen sterke trillingen en schokken.

VEILIGHEIDSRREGELS

Draag altijd een veiligheidsbril en handschoenen wanneer u met het apparaat werkt. Voordat u het apparaat loskoppelt, moet u op de uitlaatknop drukken.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Manometer met dubbele schaal: 0-1000 PSI / 0-70 kg/cm².

VOORBEREIDING OP HET WERK

- Start de motor en laat hem in de lopende staat tot deze de bedrijfstemperatuur bereikt.
- Stop de motor.
- Ontkoppel alle draden van verwarmingen. Om het ontkoppelingproces te vereenvoudigen, moeten de draden van tevoren zijn genummerd.
- Schroef alle verwarmingen (ongeveer 1

slag) los zonder ze te verwijderen.

- Verwijder de vervuiling van verwarmingselementen met een luchtslang.
- Verwijder alle verwarmingen door de cilinders van tevoren te markeren.
- Ontkoppel de hoogspanningskabel in het midden van de verdeler en sluit deze aan op de motor.

WERKORDER

Kies een geschikte fitting voor het aansluiten van een compressietester op de motor. Wanneer gecompriëerde lucht in het juiste compartiment binnegaat, geeft de naald van de manometer de drukwaarde aan. Noteer de metingen en druk op de knop voor de uitlaat van de gecompriëerde lucht.



Herhaal de meting en noteer nieuwe waarden. Voer een dubbele meting uit voor alle verwarmingsslots.

VOLTOOIING VAN HET WERK

Installeer de verwarmingen in de oorspronkelijke nesten.

Sluit de kabels van de verwarmingen in de oorspronkelijke volgorde aan.

Sluit de hoogspanningskabel aan op de verdeler.

ANALYSE VAN DE RESULTATEN

De waarden moeten voor cilinders hetzelfde zijn. Controleer of het compressieniveau overeenkomt met de opgegeven door de motorfabrikant.

WAARDEN	OORZAAK
De naald van de manometer blijft stilstaan tijdens alle metingen, of blijft stilstaan tijdens enkele metingen, en wijkt vervolgens af	Een klep is verbonden met de cilinder
Lage niveau van compressie	Lek in cilinderkoppakking. Waarschijnlijk binnendringen van koelvloeistof in de cilinders.
	Klepslijtage
	Slijtage van zuigerveren
Hoge niveau van compressie	Er zijn verbrandingsresten in de cilinder

1. A nyomásmérő készülék a dízelmotor hengerének tetején lévő nyomás mérésére szolgál.
2. A készlethez különböző típusú csatlakozók tartoznak, amelyek lehetővé teszik a piacon elérhető valamennyi típusú motorral való munkát.
3. Válasszon ki egy megfelelő csatlakozót a nyomásmérő készülék csatlakoztatásához a motorhoz. Ha a hengerből származó sűrített levegő belép a megfelelő rekeszbe, a nyomásérték megjelenik a nyomásmérőn. Jegyezze fel az adatokat és nyomja meg a kioldógombot.
4. A készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében a működési nyomás sosem haladhatja meg a 70% -ot.
5. Védje az eszközt az erős rezgésektől és ütésektől.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Mindig viseljen védőszemüveget és kesztyűt a készülékkel végzett munka során. A készülék leválasztása előtt győződjön meg róla, hogy megnomta a kioldógombot.

MŰSZAKI ADATOK

Dupla léptékű nyomásmérő: 0-1000 PSI / 0-70 kg / cm².

SZÜKSÉGES INTÉZKEDÉSEK A KÉSZÜLKELLEL VALÓ MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT

- Indítsa el a motort és hagyja, hogy az üzemi hőmérséklet eléréséig működjön.
- Állítsa le a motort.
- Húzza ki az összes vezetéket a fűtőberendezésekből. Az egyszerűsítés érdekében a vezetékek leválasztását megelőzően számozza meg azokat.

- Csavarja ki az összes fűtőtestet (kb. 1 fordulat) anélkül, hogy eltávolítaná őket.
- Távolítsa el a szennyeződést a légtömlővel a fűtőberendezésekről.
- Távolítsa el az összes fűtőtestet a hengerek jelölésével.
- Húzza ki a nagyfeszültségű kábelt az elosztó közepén, és csatlakoztassa a motorhoz.

MŰKÖDTETÉSI ELJÁRÁS

Válasszon ki egy megfelelő csatlakozót a nyomásmérő készülék csatlakoztatásához a motorhoz. Amikor a sűrített levegő belép a megfelelő rekeszbe, a nyomásmérő jelzi a nyomást. Jegyezze fel az adatokat és nyomja meg a gombot a sűrített levegő kioldásához.



Ismételje meg a mérést és rögzítse az újonnan mért adatokat. Végezzen kettős mérést minden egyes fűtőnyílásnál.

A MÉRÉSI MUNKÁLATOK BEFEJEZÉSE

Telepítse a fűtőtesteket az aljzataikba. A fűtőkábeleket szigorúan az eredeti sorrendben csatlakoztassa vissza. Csatlakoztassa a nagyfeszültségű kábelt az elosztóhoz.

AZ EREDMÉNYEK ELEMZÉSE

A mért adatoknak minden egyes fűtőnyílás esetében azonosnak kell lenniük. Ellenőrizze, hogy a nyomás szintje megfelel-e a motor gyártója által megadott értékeknek.

MÉRT ADATOK	LEHETSÉGES OKOK
A mérő mutatója minden mérésnél mozdulatlan marad, vagy több mérésnél marad mozdulatlan, majd elbillen.	A hengerhez szelep csatlakozik
Alacsony a nyomás mértéke	Szivárgás a hengerfej tömítésében Valószínűleg hűtőfolyadék került a hengerekbe.
	Szelep kopása
	Dugattyúgyűrű kopása
Túl magas a nyomás mértéke	Szennyeződés a hengerben

1. Компрессометр предназначен для измерения давления в верхней точке цилиндра дизельного двигателя.
2. В комплект входит набор фитингов различных типов для обеспечения возможности работы со всеми типам двигателей имеющихся на рынке.
3. Выберите подходящий фитинг для подключения компрессометра к двигателю. Когда сжатый воздух из цилиндра поступает в соответствующее отделение, на манометре отображается значение давления. Запишите показания и нажмите кнопку выпуска.
4. Для продления срока службы устройства рабочее давление не должно превышать 70%.
5. Предохраняйте устройство от сильных вибраций и ударов.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с устройством всегда используйте защитные очки и перчатки. Перед отключением устройства обязательно нажмите кнопку выпуска.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Манометр с двойной шкалой: 0-1000 PSI / 0-70 кг/см².

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Запустите двигатель и оставьте его в работающем состоянии до достижения рабочей температуры.
- Остановите двигатель.
- Отключите все провода от обогревателей. Для упрощения процесса отключения провода должны быть предварительно пронумерованы.
- Отверните все обогреватели (примерно 1

оборот), не вынимая их.

- Удалите загрязнения с обогревателей с помощью воздушного шланга.
- Извлеките все обогреватели, предварительно отметив цилиндры.
- Отключите высоковольтный кабель в центре распределителя и подключите его к двигателю.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Выберите подходящий фитинг для подключения компрессометра к двигателю. При поступлении сжатого воздуха в соответствующее отделение, стрелка манометра указывает значение давления. Запишите показания и нажмите на кнопку выпуска сжатого воздуха.



Повторите измерение и запишите новые показания. Выполните двойное измерение для всех гнезд обогревателей.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

Установите обогреватели в исходные гнезда. Подключите кабели обогревателей в исходном порядке. Подключите высоковольтный кабель к распределителю.

АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ

Показания должны быть одинаковыми для цилиндров. Проверьте соответствие уровня компрессии заявленному производителем двигателя.

ПОКАЗАНИЯ	ПРИЧИНА
Стрелка манометра остаётся неподвижной в течение всех измерений, либо остаётся неподвижной в течение нескольких измерений, а затем отклоняется.	К цилиндру подключен клапан
Низкий уровень компрессии	Утечка в прокладке головки цилиндра Вероятное попадание охлаждающей жидкости в цилиндры.
	Износ клапанов
	Износ поршневых колец
Высокий уровень компрессии	Нагар в цилиндре

1. Manometr do pomiaru ciśnienia sprężania jest przeznaczony do pomiaru ciśnienia w górnej części cylindra silnika diesla.
2. W zestawie znajduje się zestaw różnego rodzaju kształtek zapewniających możliwość pracy ze wszystkimi typami silników dostępnych na rynku.
3. Wybierz odpowiednie kształtki, aby podłączyć Manometr do pomiaru ciśnienia sprężania do silnika. Gdy sprężone powietrze z cylindra dostanie się do odpowiedniego przedziału, manometr pokazuje wartość ciśnienia. Zapisać odczyty i nacisnąć przycisk zwalniający.
4. Aby wydłużyć żywotność urządzenia, ciśnienie robocze nie może przekraczać 70%.
5. Trzeba zabezpieczyć urządzenie przed silnymi wibracjami i wstrząsami

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze zakładać ochronne okulary i rękawice. Przed odłączeniem urządzenia należy obowiązkowo nacisnąć przycisk zwalniający.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Manometr z podwójną skalą: 0-1000 PSI / 0-70 kg/cm².

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Uruchoić silnik i pozostawić go włączonym aż do osiągnięcia temperatury roboczej.
- Wyłączyć silnik.

Nº	DESC	QTY
1	Manometer (0-1000 psi)	1
2	Relief valve	1
3	Hose	1
4	Quick coupler 18" npt	1
5	Quick coupler 7/16"20 (h)	3
6	Adapter m12x1.25 (m) – 7/16"-20 (m)	3
7	Adapter m12x1.25 (f) – m18x1.5 (m)	2
8	Short adapter m10x1.25	1
9	Long adapter m10x1.25	1
10	Quick coupler (m) zgi/8"(m)	1
11	Adapter zgi 1/8"(f) - m24x2 (m)	1
12	Adapter sleeve	1
13	Quick bearing coupler	1
14	Hose lock nut	1
15	Connector 7/16" -20(m)-7/16"-20(f)90°	1
16	Adapter zgi/8"(m)-m24x15(m)	1
17	Adaptor m10x1(m)	1
18	Copper washer	2

- Odłączyć wszystkie przewody od grzejników. Aby uprościć proces rozłączania, przewody muszą być wcześniej ponumerowane.
- Odwrócić wszystkie grzejniki (ok. 1 obrót) bez ich demontażu.
- Usunąć brud z grzejników za pomocą węża powietrznego.
- Zdjąć wszystkie grzejniki, zaznaczając uprzednio cylindry.
- Odłączyć kabel wysokiego napięcia w środku rozdzielni i podłączyć go do silnika.

SPÓSOB POSTĘPOWANIA

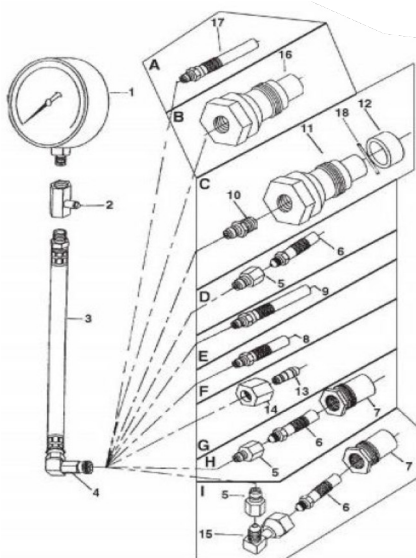
Wybrać odpowiedni kształtek do podłączenia sprężarki do silnika. Gdy sprężone powietrze dostaje się do odpowiedniego przedziału, strzałka manometru wskazuje wartość ciśnienia. Zapisać odczyty i nacisnąć przycisk w celu odpowietrzenia sprężonego powietrza.



Powtórzyć pomiar i zapisać nowe wskazania. Podwójna kontrola wszystkich gniazd grzałek.

ANALIZA WYNIKÓW

WYNIKI	PRZYCZYNA
Strzałka manometru pozostaje nieruchoma podczas wszystkich pomiarów lub pozostaje nieruchoma podczas kilku pomiarów, a następnie odchyła się	Do cylindra jest podłączony zawór
Niski poziom kompresji	Nieszczelność uszczelki głowicy cylindra
	Prawdopodobnie płyn chłodzący dostał się do cylindrów
	Zużycie zaworów
Wysoki poziom kompresji	Zużycie pierścieni tłokowych



52489

www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)
jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437

JBM®